

Брюксел, 18 май 2020 г.
(OR. en)

7900/20

Междуетноститутуционално досие:
2020/0067(COD)

CODEC 372
TRANS 200
MAR 73
FIN 273
PE 21

ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕС) 2017/352 с цел да се позволи на управителните органи или компетентните органи гъвкавост по отношение на събирането на такси за ползване на пристанищната инфраструктура в контекста на пандемията от COVID-19 — Резултати от първо четене в Европейския парламент (Брюксел, 13—16 май 2020 г.)

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Бяха осъществени редица неформални контакти между Съвета, Европейския парламент и Комисията с оглед на постигането на споразумение по това досие на първо четене.

След като на пленарното заседание беше одобрено искането на комисията по транспорт и туризъм да се процедира в съответствие с член 163 (неотложна процедура) на 13 май 2020 г., EPP представи две изменения (изменения 2—3), S&D представи две изменения (изменения 4—5), Renew представи четири изменения (изменения 6—9), групата ID представи едно изменение (изменение 17), Greens/EFA представиха едно изменение (изменение 1), ECR представи четири изменения (изменения 13—16) и GUE/NGL представи три изменения (изменения 10—12).

II. ГЛАСУВАНЕ

При гласуването на пленарното заседание на 15 май 2020 г. бяха приети изменения 2—5, 8—11 и 15 на предложението за регламент, като то беше прието с тези изменения при окончателното гласуване.

Така измененото предложение на Комисията представлява позицията на Парламента на първо четене, която се съдържа в неговата законодателна резолюция, приложена към настоящата бележка¹.

Позицията на Парламента отразява предварително договореното между институциите. Ето защо Съветът следва да е в състояние да одобри позицията на Парламента, като по този начин приключи първото четене и за двете институции.

След това законодателният акт ще бъде приет във вида, съответстващ на позицията на Европейския парламент.

¹ Текстът на позицията на Парламента в законодателната резолюция съдържа обозначения на промените, внесени с измененията в предложението на Комисията. Допълненията към текста на Комисията са обозначени с *получер курсив*. Заличеният текст е обозначен със символа „■“.

Такси за ползване на пристанищната инфраструктура *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 май 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент с цел да се позволи на управителните органи или компетентните органи гъвкавост по отношение на събирането на такси за ползване на пристанищната инфраструктура в контекста на пандемията от COVID-19 (COM(2020)0177 – C9-0123/2020 – 2020/0067(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0177),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския Съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0123/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския Съюз,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид поетия с писмо от 8 май 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 май 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/352 с цел да се позволи на управителния орган на пристанището или на компетентния орган гъвкавост по отношение на събирането на такси за ползване на пристанищната инфраструктура в контекста на избухването на COVID-19

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

след консултация с Европейския икономически и социален комитет,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура²,

² Позиция на Европейския парламент от 15 май 2020 г.

като имат предвид, че:

- (1) Избухването на COVID-19 оказва сериозно отрицателно въздействие върху сектора на морския транспорт. Сериозните последици за услугите в областта на морския транспорт и ползването на пристанищната инфраструктура се проявяват повсеместно от началото на март 2020 г. и вероятно ще продължат през цялата 2020 г. Освобождаване от плащане, спиране, намаляване или отсрочване на плащането на таксите за ползване на пристанищната инфраструктура биха могли да допринесат за финансовата устойчивост на операторите на кораби в тези извънредни обстоятелства.
- (2) С Регламент (ЕС) 2017/352 на Европейския парламент и на Съвета³ от държавите членки се изисква да гарантират, че се събират такси за ползване на пристанищната инфраструктура. Регламент (ЕС) 2017/352 не предвижда нито едно изключение от задължението за събиране на такси.

³ Регламент (ЕС) 2017/352 на Европейския парламент и на Съвета от 15 февруари 2017 г. за създаване на рамка за предоставянето на пристанищни услуги и общи правила за финансовата прозрачност на пристанищата (ОВ L 57, 3.3.2017 г., стр. 1).

- (3) Предвид сериозността на последиците от избухването на COVID-19 е уместно да се позволи [] на управителния орган на пристанището или на компетентния орган [] да вземат решение за освобождаване от плащане, за спиране, за намаляване или за отсрочване на плащането на таксите за ползване на пристанищната инфраструктура, дължими за периода от 1 март 2020 г. до 31 *октомври* 2020 г. ***Въпреки това, настоящият регламент следва да не пречи на пристанищната организация на държавите членки. Следователно, държавите членки следва да могат да запазят правомощието да уреждат приемането на такива решения от управителния орган на пристанището или от компетентния орган.*** Освобождаването от плащане, спирането, намаляването или отсрочването на плащането на таксите за ползване на пристанищната инфраструктура следва да се предоставят по прозрачен, обективен и недискриминационен начин [] .
- (4) Предвид неотложността също така е целесъобразно на управителния орган на пристанището или на компетентния орган да се предостави възможност за дерогация от предвиденото в Регламент (ЕС) 2017/352 задължение, да информират ползвателите на пристанищната инфраструктура за всички промени в естеството или равнището на таксите за ползване на пристанищната инфраструктура най-малко два месеца преди тези промени да влязат в сила.

- (5) Доколкото целта на настоящия регламент, а именно изменение на Регламент (ЕС) 2017/352, в отговор на неотложната ситуация, възникнала вследствие на избухването на COVID-19, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата или последиците от действието може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.
- (6) Предвид неотложността, породена от извънредните обстоятелства във връзка с избухването на COVID-19, която дава основание за предложените мерки, и по-специално с оглед на бързото приемане на необходимите мерки, така че да се допринесе за финансовата устойчивост на операторите на кораби, се смята за уместно да се предвиди изключение от срока от осем седмици, посочен в член 4 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към ДЕС, към Договора за функционирането на Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.

- (7) Непредвидимото и внезапно избухване на COVID-19, както и законодателните процедури, необходими за приемането на подходящи мерки, направиха невъзможно навременното приемане на тези мерки. Поради това разпоредбите на настоящия регламент следва също така да се прилагат за дължимите такси за ползване на пристанищната инфраструктура за определен период преди влизането му в сила. Предвид естеството на тези разпоредби, подобен подход не води до нарушение на оправданите правни очаквания на засегнатите лица.
- (8) Поради това Регламент (ЕС) 2017/352 следва да бъде съответно изменен.
- (9) Настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В член 21 от Регламент (ЕС) 2017/352 се добавя следният параграф:

„3. **Въпреки предвиденото** в член 13, параграфи 1, **3 и 4**, **■** управителният орган на пристанището или компетентният орган **може да вземе решение** да освободи от плащане, да спре, да намали или да отсрочи плащането на такси за ползване на пристанищната инфраструктура, дължими за периода от 1 март 2020 г. до 31 **октомври 2020 г. Държавите членки могат да решат, че с такива решения трябва да се спазват изискванията, установени за тази цел в националното право.** Освобождаването от плащане, спирането, намаляването или отсрочването на плащането на таксите за ползване на пристанищната инфраструктура се предоставя по прозрачен, обективен и недискриминационен начин **■** .

Управителният орган на пристанището или компетентният орган гарантира, че ползвателите на пристанището и техните представители или сдружения са информирани съответно. Срокът от два месеца, посочен в член 13, параграф 5, не се прилага.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в ...

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател
